

## Notre réponse aux crises en urgence et post-urgence

Face aux conséquences des conflits, les populations civiles sont en première ligne : personnes déplacées ou réfugiées par millions, personnes handicapées et groupes vulnérables exposés à de multiples risques, blessés et mutilés par centaines. À ces conflits violents, s'ajoutent les catastrophes écologiques qui affectent d'autant plus durement les pays à l'économie fragile. La Direction de l'Action d'Urgence de Handicap International apporte une réponse humanitaire pluridisciplinaire aux populations réfugiées, déplacées ou sinistrées, et un accompagnement spécialisé des victimes de traumatismes et des personnes en situation de handicap.

## Our response to crisis, in emergency and post-emergency

Whenever there is a conflict, the civilian population is on the front line, with millions of refugees or displaced persons, disabled people and vulnerable groups exposed to numerous risks, injured or maimed by hundreds. In addition to these violent conflicts, there are ecological disasters which have a particularly devastating effect on economically fragile countries. Handicap International's Relief Action Department provides a multi-disciplinary humanitarian response to refugees, displaced persons and disaster victims, and offers specialised accompaniment to trauma victims and people with disabilities.

# L'action d'urgence / *Emergency relief action*



« Une équipe de spécialistes dédiée à l'intervention d'urgence, des moyens logistiques solides, un contrôle direct des dépenses et des circuits de validation raccourcis : dans des contextes tendus, le dispositif mis en œuvre par la Direction de l'Action d'Urgence apporte un maximum de sécurité et d'efficacité. »

**Jean-Pierre Delomier,**  
**Directeur de l'Action d'Urgence**  
**de Handicap International**

*“A team of emergency and relief intervention specialists, sound logistical resources, direct control over expenditure, shortened validation channels: in tense situations, the Emergency Response Department's approach provides maximum security and effectiveness.”*

**Jean-Pierre Delomier,**  
**Director of Emergency Response**  
**Department of Handicap International**

La fusion de Handicap International et d'Atlas Logistique, le 1<sup>er</sup> juillet 2006, est l'aboutissement d'un partenariat de longue date. Aujourd'hui, les interventions mises en œuvre par la Direction de l'Action d'Urgence sont identifiables grâce à ce logotype.

*The merger between Handicap International and Atlas Logistique on 1st July 2006 is the result of a long-standing partnership. Today, interventions implemented by the Emergency Response Department can be identified by this logotype.*





L'assistance aux réfugiés et aux déplacés, une des principales compétences mises en œuvre par la Direction de l'Action d'Urgence.

Assistance to refugees and displaced persons, one of the Emergency Response Department's main areas of competence.



## Chiffres clés | Key figures

1<sup>er</sup> juillet  
1<sup>st</sup> July 2006

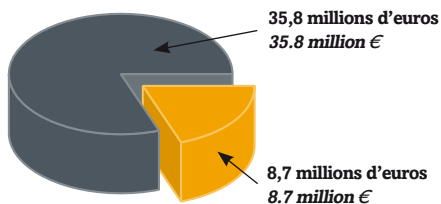
Création de la Direction de l'Action d'Urgence.

Creation of Emergency Response Department.

12 salariés au siège  
12 head office staff

50 expatriés et 700 personnels nationaux sur le terrain.

50 expatriate and 700 national staff in the field.



- Budget total des missions sociales de Handicap International France
- Budget des missions sociales « Urgence »

- Handicap International France total programmes budget
- Budget for "Relief" programmes

Délai de mise en œuvre d'une mission d'évaluation et d'ouverture d'un programme d'urgence.

The time it takes to launch an evaluation mission and to open a relief intervention programme. **72h**

## Les 9 secteurs d'activité de l'Action d'Urgence

Face à la multiplicité des situations de crise, la Direction de l'Action d'Urgence affirme ses compétences dans 9 secteurs principaux :

- gestion et distribution de l'aide humanitaire (transport, stockage, post-acheminement de matériels de première nécessité ou de vivres) ;
- assistance aux réfugiés et aux déplacés, mise en place d'abris temporaires et organisation du rapatriement volontaire de ces populations ;
- accessibilité à l'eau et assainissement ;
- aide et soutien aux personnes handicapées et aux groupes vulnérables ;
- assistance aux victimes (réadaptation physique, appareillage orthopédique, soutien psychosocial) ;
- santé préventive, soins et réadaptation à base communautaire dans les camps ;
- réhabilitation et construction d'habitats et d'infrastructures communautaires accessibles ;
- prévention des accidents par mines et déminage ;
- préparation aux désastres.

## Relief Action: 9 sectors of activity

To respond to the wide range of crises situations, the Emergency Response Department offers 9 main areas of competence:

- management and distribution of humanitarian aid (transport, storage, on-forwarding of essential materials and supplies);
- assistance to refugees and displaced persons, construction of temporary shelters and organisation of the voluntary repatriation of these populations;
- access to water and sanitation;
- aid and support to people with disabilities and vulnerable groups;
- victim assistance (physical rehabilitation, orthopaedic fitting, psycho-social support);
- preventive health care, general health care and community-based rehabilitation in the camps;
- rehabilitation and construction of housing and community infrastructures;
- mine risk education and mine clearance;
- disaster preparedness.



La rapidité de la chaîne de décision garantit l'efficacité de l'action sur le terrain, en coordination avec les partenaires internationaux et les acteurs locaux.

*Rapidity in the decision-making chain, in coordination with local and international partners and stakeholders, guarantees the effectiveness of action in the field.*

© Handicap International / Atlas Logistique

## Une organisation spécifique

Par Jean-Pierre Delomier,  
Directeur de l'Action d'Urgence

### - Une Direction dédiée

« Une structure resserrée nous permet de fonctionner avec un maximum d'autonomie et d'efficacité. Cette Direction s'appuie aussi sur l'ensemble des ressources de Handicap International, mobilisables en fonction du type de la crise. »

### - Une équipe de voltigeurs

« Immédiatement, tout ou partie de notre équipe de voltigeurs se rend sur la zone affectée, en mission d'évaluation, afin d'identifier les besoins et de permettre le déploiement de nos savoir-faire à une échelle appropriée. »

### - Une équipe autonome

« Sur le terrain, le chef de mission engage la responsabilité de la structure. L'administrateur s'assure du respect des procédures édictées par l'association et du droit du pays dans lequel nous intervenons. Le chef de projet est désigné en fonction de son expertise: gestion de camps de réfugiés et déplacés, distribution d'aide humanitaire, aide aux personnes handicapées... »

### - Des réseaux et une coordination

« Sur le terrain, nous intégrons toujours les mécanismes de coordination internationaux et nationaux de l'aide. Les réseaux et notre connaissance des zones de conflits dits "de basse intensité" nous sont également très utiles. »

## Victimes de traumatismes physiques ou psychiques invalidants: quelles réponses spécifiques?

Être présents dès le début d'une crise nous permet de mettre en œuvre des mesures d'identification, de suivi et de soins précoces des personnes blessées présentant un risque important de séquelles physiques ou psychiques invalidantes:

- assistance post-opératoire et en rééducation pour les victimes de traumatismes physiques;
- assistance psychologique ou psychiatrique pour les personnes victimes de troubles psychiques aigus;
- accompagnement des personnels hospitaliers à l'annonce et à la prise en charge du handicap.

## Un accompagnement particulier des personnes en situation de handicap

Parallèlement, nous déployons des mesures d'identification, d'aide et d'orientation des personnes en situation de handicap (PSH), particulièrement exposées aux risques dans les situations de crises et de catastrophes.

Nous apportons, dès les premiers instants d'une crise, une assistance adaptée visant un double objectif:

- favoriser l'accès des personnes handicapées et très vulnérables (personnes âgées, femmes enceintes, enfants non accompagnés, etc.) aux dispositifs généraux d'assistance conçus pour le plus grand nombre des sinistrés ou déplacés;
- identifier les besoins spécifiques des personnes handicapées et apporter les réponses spécialisées, médicales ou techniques qui s'imposent.

Cette assistance est réalisée, notamment, grâce à la mise en place de dispositifs d'information, d'orientation et d'appui sur le handicap (Disability focal points).

## A specific organisation

By Jean-Pierre Delomier, Director  
of Emergency Response Department

### - A specific management approach

*"A compact organisational structure allows us to operate with a maximum amount of autonomy and efficacy, but the Department can also rely on the whole of Handicap International's resources, to be mobilised according to the type of the crisis."*

### - Rapid response team

*"Immediately, all or part of our rapid response team heads out to the affected area to carry out an evaluation mission, identifying needs and determining the right level of intervention."*

### - A self-reliant team

*"In the field, the head of mission is there to represent the organisation and guarantee its commitment. The administrator ensures that the procedures defined by Handicap International are complied with, as well as the laws of the country in which we are operating. The project manager is appointed for his or her specific expertise: managing refugee camps or camps for displaced persons, distribution of humanitarian aid, assistance to people with disabilities..."*

### - Networks and coordination

*"In the field, we always work with any existing international and national humanitarian aid coordination bodies. The networks as well as our knowledge of 'low intensity' conflict areas, are also very useful to us."*

## Victims of disabling physical or psychological traumas: what specific responses?

Being there at the beginning of a crisis means we are able to introduce measures for identifying, monitoring and providing early care to injured people presenting a high risk of disabling physical or psychological after-effects:

- post-operative assistance and physical rehabilitation for victims of physical traumas,
- psychological or psychiatric assistance for victims of acute psychological disorders,
- accompaniment for hospital staff in the announcement and care-management of a disability.

## Special support for people with disabilities

At the same time, we deploy measures for identifying, assisting and orienting disabled people who are particularly exposed to risks in crisis and disaster situations. From the first instants of a crisis, we provide adapted assistance that aims to achieve two things:

- to help people with disabilities and very vulnerable people (the elderly, pregnant women, unaccompanied children, etc.) in accessing the general assistance measures designed for the majority of victims or displaced persons,
- to identify the specific needs of people with disabilities and provide the specialised medical and technical response they require.

This assistance is mainly provided by setting up disability information, orientation and support systems (Disability focal points).

## De l'urgence au développement : nos engagements

Assurer l'équilibre entre les actions d'urgence, de réhabilitation et de développement (le continuum URD) fait partie intégrante des fondements politiques de Handicap International. Pour y parvenir, nos équipes s'engagent à :

- développer dès le début de la crise, et simultanément aux actions directes, une stratégie d'appui des acteurs locaux ;
- appuyer les dynamiques entre acteurs locaux, depuis la gestion de la crise jusqu'à la phase de réhabilitation ;
- interrompre progressivement nos interventions ou les transmettre dès qu'elles peuvent être assumées par des partenaires locaux.

## From emergency relief to development: our commitments

Ensuring that there is a balance between relief, rehabilitation and development actions (the RRD continuum) is an integral part of Handicap International's political foundation. To achieve this, our teams undertake:

- from the start of a crisis, to develop a strategy of support to local stakeholders in parallel to any direct action,
- to support dynamics between local stakeholders from the crisis management stage through to the rehabilitation stage,
- to gradually cease or transfer our interventions as soon as they can be taken on by local partners.



© Ph. Merchez pour Handicap International

## Indispensable transparence

Notre management des activités d'urgence est basé sur le contrôle direct des actions et des dépenses. Nous ne sous-traitons pas nos interventions à d'autres organisations ou à des intermédiaires. Nous élaborons des outils d'évaluation des projets sur la base de critères quantitatifs et qualitatifs, y compris dans les situations d'urgence :

- critère d'impacts centrés sur les populations aidées et leur environnement ;
- critères de structures et de procédures concernant le projet, les moyens mobilisés et l'organisation ;
- critères déontologiques basés sur les codes de conduite professionnels et le respect du Droit humanitaire international.

La bonne gestion de nos projets d'urgence et de post-urgence est vérifiée de manière régulière par les départements d'audit des agences d'aide humanitaire de l'Union européenne et des Nations unies.

## Essential transparency

*Our relief programme management is based on direct control of all activities and expenditure. We do not subcontract our interventions with other organisations or intermediaries. We develop tools for evaluating our projects according to quantitative and qualitative criteria, including relief situations:*

- *impact criteria, centred on the populations aided and on their environment;*
- *structural and procedural criteria concerning the project, the means mobilised and the organisation;*
- *deontological criteria based on the professional codes of ethics and the respect of the International Humanitarian law.*

*The good management of our relief and post-relief projects is monitored on a regular basis by the audit departments of the European Union's humanitarian aid agencies or the United Nations.*

## Références

- Handicap International a reçu en 1996 le prix Nansen du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR), pour son engagement auprès des réfugiés, sa contribution à la cause humanitaire et son action contre les mines.

- En 1997, Handicap International, co-fondatrice de la Campagne Internationale pour Interdire les Mines, est colauréate du prix Nobel de la paix.

## Prizes

- In 1996, Handicap International received the Nansen Prize from the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) for its commitment to refugees, its contribution to the humanitarian cause and its actions against landmines.

- In 1997, Handicap International, co-founder of the International Campaign to Ban Landmines, was co-winner of the Nobel Peace Prize.



[www.handicap-international.org](http://www.handicap-international.org)

Direction de l'Action d'Urgence  
14 avenue Berthelot  
69361 Lyon cedex 07 - France  
Contact : Jean-Pierre Delomier, Directeur

Emergency Response Department  
14 avenue Berthelot  
69361 Lyon cedex 07 - France  
Contact : Jean-Pierre Delomier, Director

E-mail : [office@handicap-international-atlas.org](mailto:office@handicap-international-atlas.org)